联合国 S/PV.6872



安全理事会

第六十七年

临时逐字记录

第六八七二次会议

2012年11月27日星期二下午3时举行
纽约

主席：	哈迪普 •辛格 •普里先生	（印度）
成员：	阿塞拜疆	穆萨耶夫先生
	中国	李保东先生
	哥伦比亚	阿尔萨特先生
	法国	阿罗德先生
	德国	贝格尔先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	摩洛哥	布沙拉先生
	巴基斯坦	塔拉尔先生
	葡萄牙	莫赖斯・卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	拉海尔先生
	多哥	姆贝乌先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	泰瑟姆先生
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

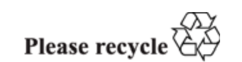
议程项目

安全理事会第1160(1998)号、第1199(1998)号、第1203(1998)号、第1239(1999)号和第1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2012/818)

12-60777(C)





下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

安全理事会第1160(1998)号、第1199(1998)号、第1203(1998)号、第1239(1999)号和第1244(1999)号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告(S/2012/818)

主席(*以英语发言*):根据安理会暂行议事规则第37条,我邀请塞尔维亚代表参加本次会议。我代表安理会欢迎塞尔维亚外交部长伊万•姆尔基奇先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第39条,我邀请秘书长特别代表兼联合国科索沃临时行政当局特派团团长法里德•扎里夫先生参加本次会议。扎里夫先生从普里什蒂纳通过视频电话会议参加今天的会议。

根据安理会暂行议事规则第39条,我邀请恩维尔•霍扎伊先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请扎里夫先生发言。

扎里夫先生(*以英语发言*):摆在安理会面前的报告(S/2012/818)细述了科索沃在2012年7月16日至10月15日期间发生的关键事件和开展的活动。虽然报告所述期间局势总体平静,但非常重大的事态发展是在报告周期结束后发生的。我今天要重点谈的正是这些事态发展。

8月21日,即安全理事会最近一次开会讨论科索沃问题(S/PV.6822)时,我谈到亟需恢复政治进程,不仅是为了维护国际社会在科索沃的大量投入,而且也是为了鼓励当事方更迅速地采取行动,以便解决妨碍双方取得进展的问题。贝尔格莱德和普里什蒂纳双方均派领导人参加了这次会议,这一事实已经表明有可能提高接触的级别。

后来,随着欧洲联盟(欧盟)调解下的新一轮对话在报告所述期间结束后不久展开,10月19日达到了一个更加重要的里程碑。那一天,在布鲁塞尔启动了对话进程中的一个新的更加重要的阶段,这在很大程度上要归功于欧盟高级代表凯瑟琳•阿什顿本人的领导。达契总理和萨奇总理在该进程中发挥了直接领导作用,并作为各自代表团的团长首次会晤。

这次快速会晤后,很快于11月7日进行了第二次会晤。在第二次会晤期间,两位领导人表现出严肃认真的态度,得以商定了以更加深远的方式推进对话的具体步骤。10月底,阿什顿高级代表和美国国务卿希拉里•克林顿联合出访普里什蒂纳和贝尔格莱德,关键时刻表明高层对该对话进程的坚定承诺与支持。

我本人为这些事态发展感到高兴,并想祝贺双方特别是这两位领导人表现出政治意愿和勇气,踏上这个艰难但却不可或缺的进程,携手努力以重塑贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的关系。双方通过此举表明,他们正着眼未来而不是停留在过去。

鉴于问题错综复杂,继续阻碍双方取得进展,因此指望轻而易举地找到解决办法将是不合情理的。尽管如此,我仍希望安理会所有成员将不仅赞扬这种以更高层对话来更加直截了当地处理问题的举措,而且为它提供具体支持。国际社会应做好充分准备,提供适当资源和政治支持,以鼓励并认可双方通过真正对话达成可持续的协定。

与任何努力克服以往冲突所遗留问题的进程一样,双方领导人将不可避免地在许多方面碰到障碍。各方都必须有能力和权能克服挑战与阻力,包括那些来自其各自阵营的挑战和阻力,这些人出于这样或那样的原因认为,取得政治进展不符合其自身利益。一些人可能会寻求在和平谈判框架以外来影响实地局势。其他人则可能寻求削弱谈判者的立场。

实际上，在这些更高层会谈启动后的数周中，我们看到，科索沃实地敏感地区出现了紧张加剧的情况。而且，仅在过去一周和过去两天，法院对公众瞩目的战争罪被告所做裁决在公众中引起的反应显示出，公众在和解与司法问题上的情绪脆弱且有负面反应。为不使这些事态发展引发更多障碍，在实地介入的各国际存在采取联手做法仍是至关重要的。

在这方面，我可以高兴地报告，今天实地获授权的各国际存在宗旨和承诺高度统一。联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）作为一个真正的团队中的一员执行着自己的任务，这个团队中包括驻科索沃部队、欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）、欧洲安全与合作组织（欧安组织）以及领导科索沃内部重要政治活动的欧洲联盟科索沃问题特别代表。最近，实地各方努力的密切协调，已经帮助防止近期爆发的事件发展到难以收拾的程度。

仍有很多问题有待通过对话加以处理，双方在该进程以外都面临严峻挑战，包括困难的经济形势、法治机构的进一步发展面临的挑战以及复杂的国内政治环境。科索沃北部的局势依然脆弱。特派团继续把与我们的伙伴共同努力维护稳定作为优先事项，并努力慢慢提高居住在Ibar河南北两岸民众彼此间的信任。至关重要的是，有能力影响环境的各方要继续为实现这些目标而共同努力，营造一个有利于在政治对话期间取得进展的氛围。

在报告所述期间，我再次呼吁北部的科索沃塞族人和普里什蒂纳领导人，鼓励他们打开更多的沟通渠道。在与贝尔格莱德和普里什蒂纳领导人的会谈中，我还强调，必须为这些社区提供充分信息，以便使他们放心在努力实现政治进展的过程中，他们的合法利益将得到充分考虑。

正如在报告中详述的那样，近期欧盟驻科法治团继续重组其架构，并为科索沃境内的警察和司法机构提供了新的有针对性的专门知识。欧洲审计法院最近的一份报告和科索沃监察员和欧安组织最近的报告都让我们清醒认识到目前在这方面面临的重要挑战。科索沃特派团继续监测影响到科索沃境内少数族裔的局势，并尽可能为解决实地争端和减少紧张提供斡旋。

我继续对破坏他人财产的行为、偷窃以及不时发生的侵害少数族裔返回者及其财产的暴力行为表示关切。与此同时，我也为科索沃警察和其它公共机构继续努力与受影响社区接触并解决这些问题感到鼓舞。在报告所述期间，更多人参加了市级社区安全理事会和当地的公安委员会，这是这些努力一个令人鼓舞的迹象。

在仍须在实地做出持续与协调努力的诸多问题中，特别值得一提的是，在此期间，特派团为在失踪人员问题上取得进展专门进行了协调。科索沃特派团和塞浦路斯失踪人员调查委员会促成科索沃阿族和科索沃塞族失踪人员家庭的代表联合访问塞浦路斯，并进一步向当地和国际各方施压，以使其加大力度帮助早日解决这个问题。

欧盟调解下的对话政治级别的提升虽仍处于早期，但是，它标志着在政治进程中迈出了新的关键一步。各方均应为发挥领导作用并承担此举所含政治风险而受到赞扬。双方应能依靠包括安理会成员在内的各方提供的政治支持，以加强这一进程及其未来可能达成的协定。

我愿真诚感谢安全理事会各成员继续支持科索沃特派团的工作，感谢他们对促进科索沃和平与安全的持续承诺与关注。我恳请安理会积极支持由欧盟调解进行的对话迈入这一新阶段。我也恳请安理会积极鼓励贝尔格莱德和普里什蒂纳充分抓住现在提供给它们的机会，包括通过在它们各自的权限范围内采取更多建立信任措施。这样做才有可能带来真正的希望——不仅有希望开始克服长期的问题，而且有希望取得根本的进展，满足人们对更安全和更繁荣未来的期望。

主席（以英语发言）：我感谢扎里夫先生的通报。

我现在请塞尔维亚外长姆尔基奇先生发言。

姆尔基奇先生（塞尔维亚）（以英语发言）：主席先生，首先请允许我感谢你依照第1244(1999)号决议，召开安全理事会本次会议。我也要借此机会，感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫所做的工作和在他发言中所表达的立场。

我认真研读了秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）2012年7月16日至10月15日期间工作的报告(S/2012/818)，这份报告的大多数内容是陈述事实。我们原希望这份报告能载述有关该地区局势发展的一些实质性评估意见，主要是考虑到秘书长今年7月访问了该地区。

塞尔维亚共和国致力于为建设本地区和平、安全与稳定作贡献，致力于帮助建立一个促进共同的欧洲未来的平台。在本报告所述期间，我们再次确认，我们愿意为解决悬而未决的问题作贡献。我们持续努力的目标是根据第1244(1999)号决议的授权，和平解决本地区的问题，包括科索沃问题和梅托希亚问题。

我们继续反对任何方面采取单方面行动。在这方面，我也要再次强调，科索沃和梅托希亚单方面宣布的独立是不可接受的。请允许我再次声明：我们不会承认以此方式宣告的所谓科索沃共和国。

我要表示，我国真诚感谢继续尊重塞尔维亚主权和领土完整的大多数会员国。我们敦促它们继续坚持它们的原则立场，因为这是它们能够为对话最终取得成功作出的最重要贡献。

我们坚持国际法的原则以及《联合国宪章》所载宗旨和原则，因此支持继续建立和促进互信，同时尊重居住在科索沃和梅托希亚的阿族和塞族的合法利益。

塞尔维亚方面继续提倡并奉行通过与普里什蒂纳进行建设性对话来寻找和平解决办法的政策。塞尔维亚共和国认为，对话是克服目前危机和可持续地解决科索沃和梅托希亚居民目前每天面临的问题的唯一办法。塞尔维亚共和国新政府最近开始了对话的后续进程，希望在贝尔格莱德与科索沃和梅托希亚之间取得具体进展。在塞尔维亚总理达齐奇先生与萨奇先生11月7日在布鲁塞尔举行的上一次会晤中，讨论了一系列广泛问题。当时我们坚持，对科索沃北部过境点的行政控制权应当交给欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)。我们还回顾指出，已经达成过一项协议，以便在行政过境点试点项目框架内，于12月10日前开始实行综合控制。此外，还就科索沃警察部队应当设立一个特殊部门，以便保护塞尔维亚文化遗产达成了协议，这个部门将主要由科索沃塞族人组成。我们决心全面执行迄今所达成的安排，并且愿意讨论除取消塞尔维亚在科索沃和梅托希亚机构以外的所有问题。

塞尔维亚希望朝着融入欧洲的前景迈进，并且完全致力于这一进程，其最终结果应当是塞族人与阿族人之间的持久和平。

我们认为，科索沃特派团应当发挥重要作用，补充这一对话，以确保有效交流信息和向安全理事会报告情况。安全理事会在确保全面解决办法的合法性方面依旧是不可或缺的。

联合国在稳定我们地区局势方面的作用不可替代。因此，科索沃特派团的任务授权必须保持不变，特派团也应当继续得到我们的充分支持。我们希望看到科索沃特派团、驻科索沃部队和欧盟驻科法治团之间开展更高效的合作。科索沃特派团和欧盟驻科法治团都应当在实地积极开展行动，而且应当在联合国主持下，以地位中立的方式并根据其授权行事。

我要强调指出，欧盟驻科法治团的作用，特别是在目前的作用不应改变。它的行政作用依旧至关重要，特别是就执行在对话中达成的协议而言。塞

尔维亚共和国将坚持要求欧盟驻科法治团在行政边界线上驻扎并发挥行政作用，从而执行有关综合边界管理的商定解决办法。

重要的是，科索沃特派团应继续履行它作为科索沃对外代表的授权，除非在一些区域会议和倡议框架内另有协议。此外，联合国应确保派驻科索沃和梅托希亚境内的特派团按照第1244(1999)号决议的设想，完全在地位中立的框架内开展行动。联合国应当进一步继续发挥关键作用，充当所有在它主持下开展活动的国际组织的协调员。

对塞尔维亚共和国来说特别重要的问题是继续为联合国驻米特罗维察行政当局提供资金的问题。令我们无法接受的是，由于缺少资金，而且由于设立并启用一个位于普里什蒂纳的平行机构来接管科索沃特派团的职责，该行政当局的职能受到进一步限制。我们要指出，科索沃特派团是科索沃北部人民依然充分信任的唯一合法国际存在。

虽然国际人员已派驻很长时间，但实地情况并没有出现重大改善。塞族和其他非阿族人的生命和财产继续受到危险；没有基本的安全条件，也没有行动自由和就业；塞尔维亚难民和流离失所者仍得不到安全返回他们在科索沃和梅托希亚的家园的保障，重要基础设施未获重建；阿族分裂分子针对塞族及其文化和宗教场所的暴力行为仍在继续。科索沃和梅托希亚的人权状况，特别是与塞族和非阿族人有关的人权状况依旧令人痛心。

对安全保障的关切以及有限的行动自由，绝对是科索沃和梅托希亚境内塞族人生活质量遭受不利影响的最重要因素。族裔间暴力相对减少并不是由于族裔间关系得到改善，而是塞族人口退回飞地或孤立村庄，因而越来越与世隔绝所导致的结果。根据我们掌握的信息，7月至10月这段时间实施了70多次可以说是出于种族动因的袭击，其后果是，生活在科索沃和梅托希亚领土上的塞族人越来越少。在报告所述时期，有更多的塞族族群成员被逮捕，而对于给他们签发有争议的逮捕令的法律依据是什么却并无解释，这也引起更多的关切、缺乏安全感和感到不安。这样一来，给生活在科索沃和梅托希亚的塞族族群造成更大压力。

我借此机会要再次强调指出，系统毁坏和拆除塞族人及其他非阿族人弃置的房屋的行为仍在继续。我还要指出，地方当局的活动意在没收或者说强占并拆除诸如佩奇和贾科维察等市镇历史性老区的房屋。

当国际社会正努力为前南斯拉夫领土上的难民和流离失所者提供永久性住房解决办法的时候，境内流离失所者回返科索沃和梅托希亚的进程却很缓慢，其特点是可持续性程度低。据2012年最新数据，只有285名塞族人返回科索沃和梅托希亚，这表明回返的趋势持续衰退。

科索沃私有化机构将科索沃和梅托希亚的企业私有化的方式令人震惊，自1月以来尤其如此。特别令人关切的是将塞族族群的公营企业和社会企业私有化。这些企业卖给阿族人所导致的后果是迫使塞族人群离境的又一因素。

我借此机会提请安理会关注，限制私人出入自由的问题越来越频繁，因为既定的警察有组织护送程序发生了一些技术变更，通常是与欧盟驻科法治团警察合作进行的。一个特别问题是，尽管塞尔维亚共和国官员已按既定程序向欧盟驻科法治团恰当通报他们要访问科索沃和梅托希亚，但是他们的访问和出入自由经常受阻拦。甚至连人道主义援助都不准进入科索沃和梅托希亚。

在科索沃和梅托希亚，塞族人不断面临对其文化遗产和历史遗产的袭击。尽管已有教科文组织的有关建议和决定，但企图将科索沃和梅托希亚的塞族文化标识以阿尔巴尼亚、拜占庭、伊利里亚或其他标识取而代之并重新命名的事情不断发生。

我要再次强调，重要的是要对欧洲委员会议会特别报告员迪克·马蒂先生报告中所载的以贩运器官为目的而进行杀戮的指控，开展充分有效的

调查。塞尔维亚共和国随时准备继续配合欧盟驻科法治团调查组，以协助查明真相、寻找失踪者和为受害者伸张正义。必须以专业而认真的方式查明真相，特别要牢记前南斯拉夫问题国际刑事法庭(前南问题国际法庭)销毁了科索沃特派团收集的证据。塞尔维亚将继续呼吁联合国在调查中发挥作用。

巴尔干地区在历经多年的冲突和紧张局势后，进入了合作、建立信任和对话的新时代。塞尔维亚共和国在此进程中发挥了举足轻重的作用，并致力于和平解决一切问题。我要重申，我们坚决致力于将和解进程进行下去，这是巩固本地区和平与稳定的关键要素。

在这方面，我要借此机会指出，前南问题国际法庭上诉分庭对两名克罗地亚将军作出的最新判决对和解进程产生消极后果。判决结果不仅震惊了整个塞尔维亚，也震惊了世界上许多法律专家。我们主张，这种不公正的现象决不可再度发生。

要实现本地区的持久和平，就要找到科索沃和梅托希亚问题的全面解决办法。塞族人与阿族人之间的和解需要双方都做出棘手的决定。前秘书长达格·哈马舍尔德的下列话语可以激发我们的灵感："对和平与进步的追求不会在几年时间后以胜利或失败告终。对和平与进步的追求，有尝试与错误，也有成功与挫折，但永不能松懈，永不可放弃。"

主席(以英语发言)：我现在请霍扎伊先生发言。

霍扎伊先生(以英语发言)：我很高兴今天在安理会发言，谈谈科索沃共和国过去三个月期间最新的重大事态发展。首先，请允许我感谢潘基文秘书长不断为在我国和本地区实现和平、稳定与民主做出努力。

我们目睹了科索沃过去几个月里取得的令人难以置信的进展。对我国和我国人民来说，2012年是历史性的一年。由于本次会议时间有限，我要重点谈谈关键的事态发展，包括结束了国际监督下的独立阶段；与欧洲联盟(欧盟)建立了契约关系；以及科索沃共和国与塞尔维亚共和国之间的双边关系进入了新的阶段。

9月10日，国际指导小组决定结束科索沃在监督下的独立阶段，结束国际民事办事处的任务授权。由全部25个成员国——包括20个欧洲联盟成员国以及土耳其、克罗地亚、挪威、瑞士和美国——做出的协商一致决定永远结束了科索沃受监督的一页，我们作为完全的主权国家进入了一个新阶段。在作出上述决定之前，科索沃议会于9月7日批准了宪法修正案，删除了宪法中提及地位问题解决办法的说法；该办法是在秘书长特使马尔蒂·阿赫蒂萨里先生的调解下，由联合国牵头举行的2005-2007两年期谈判进程产生的成果。对作为本国基本法律框架的科索沃宪法来说，上述修正案是一个重大里程碑。正如国际指导小组在其正式结论中强调的那样，来自于各族裔群体的科索沃议会议员做出的这一决定表明，我们是运转良好的多民族独立国家——这是我国社会的一个核心价值观。

科索沃建国进入了一个新阶段，这是过去四年来我国机构与我们的国际伙伴密切合作的结果。整个四年间，我们得以提供稳定环境、建设关键的国家机构，并作为一个多民族现代国家加强基本发展。

科索沃这个国家由现在和过去世世代代都生活在那里的多种多样的族群组成。今天，我们感到自豪的是，科索沃通过保护、弘扬和捍卫多民族原则与非宗教原则，保持了它在整个历史上一贯呵护的多民族特点。主导着阿赫蒂萨里计划的那种精神今后还将继续发扬广大。

我们充分行使主权，因此而结束了一个带有政治任务的国际特派团。与此同时，我们仍然致力于与国际技术特派团密切合作，进一步推动我国取得进展。结束对科索沃的监督证明了我国是一个成功案例。在不到五年时间内，随着国际特派团

的结束，科索沃被确认为是建国历史上的一项独特成就。结束“监督下的独立”使我们认识到，我们愈发有责任表现出我们的承诺并满足我们社会的需求。独立最重要的监督者仍然是科索沃人民。正是他们的苦难、他们的耐心和他们的支持才使我们走到今天。

科索沃坚定致力于法治，将其视为民主治理和经济发展的基本先决条件。过去几个月来，我们在打击腐败和有组织犯罪方面取得了显著进展。这是科索沃各机构和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）良好合作的结果。

作为一个主权国家，科索沃邀请欧盟驻科法治团支助其司法体系。事实上，科索沃议会批准一项协议，将欧盟驻科法治团的任务期限再延长两年，直到2014年。这一协议是通过科索沃总统阿蒂费特·亚希亚加女士和欧盟高级代表凯瑟琳•阿什顿之间的通信达成的。这一举动之所以重要原因有二：首先，它为欧盟驻科法治团留驻科索沃建立了国内法律基础；第二，它在欧洲联盟和科索沃之间建立了正式的共同协议。

在经济发展方面，科索沃与国际货币基金组织密切协调，维持了其宏观金融稳定。10月份，政府决定把养恤金的供资从33%提高到40%。这发生在许多国家正应对财政困难，大幅削减公共部门的薪资和养恤金之时。

与此同时，世界银行“做生意2013”报告将科索沃的排名较2012年提高了28位，这是所有巴尔干西部国家中提高最快的。这一进展是科索沃共和国政府改善商业环境方面长期改革的结果。世界银行东南欧事务主任肯定了这一进展，他强调，

> “科索沃以比邻国更好的公共财政和更高的增长率走出欧元区危机，这一事实证明了科索沃政府的有力管理。”

11月16日，欧洲复兴开发银行董事会接纳科索沃共和国为其成员。这将使科索沃获得新的发展资金，有助于促进社会经济发展，尤其是在能源等重要部门。我们在欧洲复兴开发银行中的成员资格将帮助科索沃解决经济增长方面的困难。科索沃将和这一重要金融机构其他65名成员一样成为平等的股东。

此外，报告所述期间，从地域上来讲，国际上对科索沃共和国的承认数量继续增加，其势锐不可挡。在这一时期，巴布亚新几内亚、布隆迪、东帝汶和斐济承认了科索沃共和国。我借此机会感谢这些国家作出决定。我们继续与联合国会员国建立正式的外交关系。科索沃迄今已经签署100多项双边和多边国际协定。

今年10月份，欧洲委员会通过可行性研究证实，科索沃已经准备好就一项稳定与结盟协定开始正式谈判。这将是加入欧洲联盟（欧盟）进程的第一步，将把欧洲联盟和科索沃联结在一起。我要突出强调这一可行性研究的两个重要方面。首先，它确认欧盟将与科索沃建立合同关系；其次，它证明科索沃已经确立起其国际地位。

这份研究报告强调，科索沃应该特别关注法治、公共行政、保护少数族裔和贸易。欧洲委员会还表示，欧盟和科索沃可以进行正式的政治对话，以讨论区域和国际问题。这表明，科索沃在区域和国际层面都是和平与稳定的因素。这份报告还强调了对塞尔维亚继续资助和保留诸如安全和警察等非法机构的极度关切，这些非法机构对科索沃三个北部城市的和平与安全构成了直接威胁。

我要重申，我国政府和公民坚决致力于科索沃境内和该区域的和平、稳定和安全。但我要再次提请安理会注意，正如秘书长报告(S/2012/818)所确认的那样，科索沃三个北部城市的局势依然紧张严峻。塞尔维亚在科索沃这一地区领导、控制和资助非法警察和准军事部队，完全违反了第1244号(1999)决议和国际准则。这种情形必须停止。我再次呼吁塞尔维亚撤销这些非法结构。它们不仅对科索沃，也对这一区域的稳定构成了严重威胁。保留

它们的目的是妨碍我国的治理、破坏科索沃的稳定和在我们社区制造族裔分裂。

这一问题最近的例子就是在米特罗维察北部的Kroii Vitakut发生的族裔事件，那里的塞尔维亚非法机构反对科索沃阿族人返回他们的家园。我们谴责这一挑衅行为，并决心重建被毁坏和烧毁的房屋。如果这一局势继续下去，将对科索沃的稳定和发展造成负面影响。因此，我们仍然致力于解决三个北方城市的局势。根据马尔蒂·阿赫蒂萨里计划，科索沃那一地区需要一个一体化生活体系。

请允许我通知安理会，科索沃共和国和塞尔维亚共和国关系正常化的对话已经正式开始。该进程得到欧洲联盟的协调和美国的支持。在这一背景下，对话开始后英国外相黑格先生、美国国务卿克林顿女士、欧洲联盟高级代表阿什顿女男爵等高级官员访问了普里什蒂纳。

科索沃和塞尔维亚有着悠久而坎坷的过去。因为数十年的压迫、种族隔离、战争和族裔清洗，科索沃人民有着苦痛的记忆。然而，关闭历史上这黑暗的一章符合我们的共同利益。作为两个独立国家，我们要对我们的未来负责；作为邻国，我们注定有着共同的命运。

这一对话旨在解决两个独立的主权国家之间的问题，使关系正常化，改善人民的生活，为这两个国家和整个区域推进欧洲议程。科索沃议会批准了这一进程，通过了一项关于与塞尔维亚的关系正常化问题的决议。

该决议进一步指出，对话及其结果必须符合科索沃的主权、领土完整、国际人格和《宪法》。

对我们而言，对话是一种民主价值，毕竟威胁与暴力都解决不了问题。这个进程也是欧洲有关两国的议程中的一项标准。在这方面，请允许我援引2012-2013年欧盟扩大战略，其中指出：

> “塞尔维亚同科索沃之间的关系必须得到明显和持续改善，以使两国能够在加入欧盟的各自道路上继续走下去，同时避免任何一方在这些努力中阻碍另一方。
>
> ……
>
> “这一进程应当逐步导致塞尔维亚同科索沃之间关系的全面正常化，使两国能够在欧盟内充分行使权利和履行责任。”

请允许我回顾这一进程的可喜结果。在10月19日和11月7日，科索沃共和国总理哈希姆·萨奇先生同塞尔维亚总理伊维察·达契奇先生举行了两次重要会议。这两次会议的主持人是欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表阿什顿女男爵。

两国决定开始实行在布鲁塞尔技术对话中达成的所有协议。两次会议中讨论的第一个和最重要的问题就是执行关于综合边界管理的协议。我们欣见塞尔维亚总理签署了有关综合边界管理的相应议定书，并且我们仍然相信，塞尔维亚方面的执行进程不会遭遇进一步的拖延。该协定将使科索沃和塞尔维亚当局得以联合管理边界过境点。这一欧洲边界管理模式将第一次大大促进国际合作，首先是在彼此完全对称的四个过境点。

第二个重要议题是在贝尔格莱德和普里什蒂纳建立各自的联络处。这些机构将为其公民提供领事服务，并促进投资与经济合作。与此同时，它们建立了一个始终缺少的政府间的通信渠道。这些联络处的开设将为建立互信和加强双边合作构筑桥梁。

第三个问题涉及需要使塞尔维亚向科索沃塞族社区所提供资金具有透明度的问题。由于塞尔维亚尚未透明地提供资金，我们要求塞尔维亚改变做法。这一进程同完全撤消在科索沃北部城市的非法和平行结构有密切的联系。

第四个问题涉及对科索沃境内塞族宗教和文化遗产的保护。在这方面，我们完全了解过去五年中取得的巨大共同成就。科索沃部队已经把保护多数场址的责任移交给科索沃警察，并且我们期望也对其他历史遗迹这样做。科索沃共和国总理提议在科

索沃警察内部设立一个特别单位，专门负责保护宗教和文化遗产。

这两次会议还讨论了其他问题，例如失踪人员的下落、科索沃加入各个国际组织的问题以及关于建立联合技术工作组负责为普里什蒂纳-尼什公路编写一份可行性研究报告的建议，这条公路的修建将是两国之间一个重大双边项目。

最后请允许我指出，握手和头条新闻并不代表科索沃和塞尔维亚的任何成功。坚定执行能够在实地产生具体成果的所有协议才是成功之道。我们期望塞尔维亚避免在反对承认科索沃或阻止科索沃加入不同国际组织的国际运动中，发表任何言论或采取任何行动。任何违背这一基本期望的言行都将损害互信并违反对话精神。

科索沃致力于营造一个同邻国和平且和谐相处的未来，我们将继续成为这一历史进程中的伙伴。因此，我们坚信，我们注定将在未来实现同塞尔维亚关系的正常化，而且这样做有利于我们彼此和整个区域的最高利益。我们强烈认为，在政治层面实行关系正常化，将为我们两国社会今后的和解奠定基础。

主席（以英语发言）：我现在请安理会成员发言。

贝格尔先生（德国）（以英语发言）：首先，请允许我欢迎科索沃外交部长恩维尔·霍扎伊先生和塞尔维亚外交部长伊万·姆尔基奇先生来到安理会。我也谨感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生的通报和全面报告（S/2012/818），该报告使我们有理由感到审慎的乐观。

首先，我们欣见，终于在最高政治级别恢复了欧洲联盟主导的塞尔维亚同科索沃之间的对话。这是向前迈出的一个必要步骤，我们完全支持阿什顿女男爵作为主持人作出的努力。

正如阿什顿女士和克林顿国务卿在最近访问贝尔格莱德和普里什蒂纳期间指出的那样，共同的目标必须是两国关系的正常化。如果塞尔维亚和科索沃要取得进展，最终成为享有充分权利并承担全部义务的欧洲联盟成员，这种正常化和随后的友好睦邻关系至关重要。

我们赞扬双方领导人愿意在这一进程中投入政治资本。这一资本不久必须转变为实地的具体和切实成果，首先是在12月，按照两位总理在其11月7日最近一次会议上达成的协议，在综合边界管理框架内把头一批边界站投入运作。

我国也欢迎双方采取步骤，最终执行有关科索沃在区域组织中的代表的协议。我们欢迎塞尔维亚和科索沃代表团在过去几周参加了许多次区域会议。这一势头必须继续下去，科索沃在区域合作理事会中的有效代表，将是下一个重要步骤。

我们也支持科索沃进一步融入国际社会。因此，我们欢迎欧洲复兴开发银行董事会最近决定接纳科索沃为成员。但是，光是执行数月前达成的协议是不够的。在对话中将要处理而且应当紧急处理的一个重大问题就是在科索沃北部继续存在的平行塞尔维亚国家机构。

关于安全、司法和市政管理等领域，存在着持续违反第1244（1999）号决议的情况，不断对稳定构成威胁。普里什蒂纳设立一个获得明确授权，负责改善对塞族东正教宗教场所进行保护的多族裔警察单位，将是一个积极的步骤。双方应当认真考虑在其各自首都实施拟议的联络安排。这显然能够便利今后的讨论，并为对方国家公民提供重要的实际支助。

解决这些有争议问题的任何办法都必须为塞尔维亚和科索沃两国人民所理解和接受。因此，我们鼓励两国政治领导人同各自人民进行接触，以使他们为今后的艰难决定和痛苦妥协作准备。这一点对科索沃北部特别相关。新设立的北米特罗维察市行政办事处在普里什蒂纳就此同塞族社区外联方面可以发挥积极作用。

最终，双方必须明白，取得进一步进展符合双方的国家利益。这将腾出现在指定用来处理持续不断的冲突的资源，并使两国能够朝着加入欧洲联盟(欧盟)的方向迈进。

我要提出的第二点涉及科索沃境内的安全局势。科索沃境内的安全局势仍然平静，尽管北部偶尔发生安全事件。我们全力支持扎里夫先生采取的做法，即敦促这种行为的实施者避免采取暴力手段并同所有相关利益攸关方进行和平对话。

我们还同他一道强烈谴责科索沃塞族行为者一再袭击派驻实地的国际机构，包括据报于9月7日袭击欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）和科索沃警察。

欧盟仍然致力于进一步支持科索沃执法部门。将欧盟驻科法治团任务期限延长至2014年6月，将使该特派团能够继续在法治部门进行能力建设努力并支持科索沃当局起诉战争罪、有组织犯罪及腐败行为。

在这方面，我们特别欢迎欧盟驻科法治团特别调查组主要通过确保黑山对正在进行的调查予以支持和配合等方式所取得的进展。我们呼吁所有伙伴遵守调查组关于在调查尚在进行期间不公开谈论其调查结果的规定。我们赞同秘书长的分析，认为公布秘密证词将损害进一步调查并最终危及证人生命。

我们还谴责所有质疑前南斯拉夫问题国际刑事法庭不偏不倚性的言论。这种言论只会损害该机构的任务和权威。一个独立司法机关所做出的判决和裁决，不能根据其能否取悦于所有当事方加以评价。

最后，我要重申，我们大力支持双方致力于认真参加欧盟主导的对话。在这一对话进程中取得的进展将成为有助于实现塞尔维亚和科索沃融入欧洲的愿望——德国明确支持这一愿望———的催化剂。

塔拉尔先生（巴基斯坦）(以英语发言）：我国代表团感谢法里德•扎里夫先生的通报。我们注意到秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2012/818）。我们感谢伊万•姆尔基奇先生阁下和恩维尔•霍扎伊先生的发言。

巴基斯坦认为，科索沃特派团在确保科索沃局势稳定方面继续发挥至关重要的作用。所有派驻科索沃的国际机构在执行其各自任务授权时都必须保持中立。

我们感到鼓舞的是，秘书长的报告对最近报告所述期间出现的事态发展表示了肯定。我们特别赞赏各当事方表明致力于相互接触，并以和平手段化解分歧。

在这方面，塞尔维亚签署关于执行有关共同管理过境点的协议的技术议定书，以及因对科索沃参加区域会议一事的不同解释而出现的僵局得以化解，都是重要的事态发展。

我们还满意地注意到，正如报告所强调的那样，在执行其他协议方面也取得了进展。充分执行在欧洲联盟促成的对话中达成的所有协议将有助于建立互信，为解决其他未决问题铺平道路。我们期待着尽早恢复这一对话。

过去三个月里，科索沃境内总体安全局势仍然稳定。然而，在北部，紧张继续存在，发生了一些严重事件。此类事件有可能损害该地区的安全和稳定，并对政治进程产生负面影响。普里什蒂纳与科索沃北部关系中存在的挑战和紧张可通过对话得到最好的解决。

秘书长的报告强调，袭击少数族裔的事件一再发生。这种事件使可能的回返者产生不安全感。应当妥善调查这些事件并将犯罪分子绳之以法。

为少数族裔社区的和平融入以及流离失所者的可持续回返创造条件，是为各社区之间的长期和解奠定基础所不可或缺的。破坏文化和宗教遗迹的行

为是不可接受的，必须加以有效处理。我们呼吁各方为了科索沃和该区域的永久和平，走对话和接触的道路。

秘书长指出的这些最近事态发展突出表明，双方能够克服障碍，而且愿意向前迈进。因此，至关重要的是，应维持这一积极势头。

最后，我们赞扬秘书长特别代表及其团队为科索沃的安全和稳定所做的贡献。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我国代表团要感谢扎里夫先生介绍了秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告（S/2012/818）。我们欢迎塞尔维亚外交部长伊万•姆尔基奇先生参加今天的会议，并同意他的评估。我们认真听了霍扎伊先生的发言，并注意到他字斟句酌地评论和提及安全理事会第1244(1999）号决议。

在讨论科索沃境内所发生的事件是合法还是非法这一问题时，我们必须铭记，单方面宣布独立是非法的。俄罗斯不承认科索沃单方面宣布独立的立场仍然未变。就解决科索沃问题的任何国际依据而言，第1244(1999）号决议仍然完全有效，并具有法律约束力。

在这方面，我们注意到所谓的国际指导小组的参加者所作的决定。设立该小组是为了绕过安全理事会以便执行未经安理会批准的决定。我们在此指的是关于结束受控制的科索沃独立时期的阿赫蒂萨里计划。该计划只是一个政治上稀奇古怪的东西。没有任何一个实体能够代替安全理事会作出一项决定。

联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）应当仍然是派驻科索沃的主要国际机构，而且应当在该省充分开展工作。在这方面，我们对削减该特派团在米特罗维察的行政管理经费感到关切。

我们认为，启动贝尔格莱德与普里什蒂纳之间最高政治级别的对话以及整个谈判进程是可行的手段，有助于稳定局势并以政治和外交方法解决有争议的问题，包括保护该省塞族文化和宗教遗迹。对话是唯一能够解决该省——包括米特罗维察北部——棘手问题的手段。

我们感到关切的是，科索沃局势仍然高度紧张。族裔间冲突事件并未减少；秘书长的报告提到了其中某些事件。

另一个令人关切的问题是，普里什蒂纳企图对科索沃塞族人聚居区实行控制。普里什蒂纳在米特罗维察北部设立市镇行政管理机构，此举引发了新事件。这也与科索沃警察扣留挂着塞尔维亚发放的牌照的轿车的做法——这一做法得到了欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）的支持——相关。这还与禁止使用塞尔维亚驾照的做法相关。科索沃境内塞族人的行动自由面临严重问题。当地的国际存在允许科索沃阿族人这样做是不能接受的，而应明确按照其任务规定行事，其行动应保持中立。

难民返回问题说明该省的局势很困难，寻求解决方案的努力毫无进展。根据欧洲安全与合作组织驻科索沃特派团的报告，235000名塞族难民和境内流离失所者中，只有22200人试图返回以前的家园，返回并仍然留下的只有4000人。从该省流往塞尔维亚其他地区的塞族人数有所增加。另一个令人震惊的现象是，专门用于安置境内流离失所者的住房遭劫，财产被没收，宗教和文化遗址受到破坏。

不公正地指责回归者参与1990年代冲突期间所犯罪行的现象普遍。科索沃米特罗维察北部Brdjani镇最近出现紧张的族裔间关系，11月19日发展成为交火，这次交火是由科索沃人对塞族人抗议未经同意为阿族人建造住房作出回应而引起的。我们认为，科索沃阿族人企图改变当地人口的族裔结构，把塞族人挤出该镇北部，其后果难以预料。我们强调，在通过任何涉及科索沃北部的决定时，应考虑当地塞族居民的意见。我们敦促扎里夫先生对局

势作出根本评估，并根据其任务授权采取积极的姿态。

在普里什蒂纳的国际存在应当加紧努力促进族裔间对话和建立信任，否则就不可能在科索沃建设一个多族裔社会。南斯拉夫问题国际刑事法庭有关克罗地亚籍将领的判决产生了火上浇油的后果。扶持激进势力的做法显然不会促进整个前南斯拉夫地区，包括科索沃的族裔间和解。

我们期待有关欧洲委员会议会迪克·马蒂所揭露的贩卖人体器官案的调查结果。我们谨提请安全理事会注意，针对科索沃解放军领导人之一——利马伊先生——参与杀害和折磨平民的刑事诉讼案现已重新开庭。

驻科索沃部队（驻科部队）是根据安全理事会的授权行事的，因而对维护该省安全负有首要责任。其职能和形式的任何改变都必须经过安理会批准。我们希望北约认识到把驻科部队维护该省南部东正教修道院安全的责任移交给普里什蒂纳执法机构的潜在影响，并希望北约采取预防措施，以防进一步发生宗教和族裔间冲突。我们经常指出，该省内的东正教教堂处境可悲，受到破坏，其神职人员遭到袭击。这个问题需要受到更密切的关注。

在稳定科索沃局势方面，还有漫长的路要走，欧洲联盟（欧盟）审计人员的报告也证实了这一点。他们指出，在法治领域，欧盟对普里什蒂纳的援助结果不能令人满意。报告中强调，相对于欧盟的目标、已经作出的努力和所使用的财政资源而言，所取得的成果很有限，而且也不足。根据欧盟审计员提出的报告，科索沃境内的法治状况仍然不能令人满意。为了改善这方面的状况，欧盟必须确保欧盟驻科法治团提高实效，对普里什蒂纳当局提出更严厉的要求，因为普里什蒂纳当局目前采取的是消极被动的态度。

最后，我谨敦促科索沃境内的国际存在——扎里夫先生前面提到了彼此间的团结一致——采取协调一致的行动，执行第1244（1999）号决议。

阿罗先生（法国）（以法语发言）：我感谢秘书长特别代表的通报，感谢塞尔维亚和科索沃外交部长的发言。

正如秘书长的报告（S/2012/818）和扎里夫先生刚才指出的那样，我们可以对自上次会议以来出现的若干事态发展感到高兴。我将谈其中三个事态发展。

首先，各方监督之下的科索沃独立阶段已于9月10日结束，开启了历史新篇章。这是一个机会，应该抓住，以巩固当前的现实，即：存在一个主权、民主、多族裔、尊重人权和与邻国和平相处的科索沃。为此目的，普里什蒂纳必须说服科索沃塞族，使他们相信，不论在北部和南部，塞族和阿族都有一个共同的未来和共同利益。他们必须向科索沃北部的塞族人提供安全和权力下放方面的具体保证，探索“阿赫蒂萨里计划”所提供的所有各种可能性。

我们认为，科索沃当局建立北米特罗维察市行政办事处是正确的，但还需要在政治构想和公共投资方面进一步努力。贝尔格莱德方面也必须为解决该问题作出贡献，包括找到办法解决北方存在的非法平行结构问题，解除安全结构，将社会经济结构纳入科索沃法律框架。

我们支持科索沃融入国际社会，欢迎越来越多的国家承认科索沃。欧洲复兴开发银行决定欢迎科索沃加入该机构，这将促进科索沃的经济和社会发展及地区稳定。

其次，塞尔维亚和科索沃已经在欧洲联盟（欧盟）的主持下恢复政治上的对话，即政府首脑级对话。这是一个重要的姿态，证明双方愿意在欧洲和解的框架内实现关系正常化。我们当然支持阿什顿夫人作出努力，争取解决该问题，让两国集中精力实现融入欧洲的前景。

我们对在综合边境管理方面所取得的进展感到鼓舞，希望双方忠实履行已经达成的协议，希望这

一新的发展将使得能够在其他领域取得进展，为两国公民带来更大的益处。

第三，尽管发生了一些事件，但安全局势继续保持平静。我们密切关注米特罗维察北部局势。联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）

办事处必须表现出必要的中立。

正如秘书长的报告中强调的那样，必须加强科索沃境内少数族裔的人权，保护其宗教和文化遗产，确保18000名境内流离失所者和难民在有利于安全和重返社会的条件下返回科索沃，这至关重要。尊重人权是科索沃稳定的关键。

我们还要重申，根据第1244（1999）号决议，驻科索沃部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）人员有责任确保科索沃境内的行动自由。任何有碍其本身行动自由的障碍都是不可接受的。

融入欧洲的前景应该可使塞尔维亚和科索沃一劳永逸地摆脱冲突。加入欧洲联盟是两国的未来所在。

我们希望，在未来某个时候，一旦欧洲联盟提出的条件得到满足，我们能够开始与塞尔维亚进行关于加入欧盟的谈判。法国支持在欧洲联盟委员会设定的先决条件得到满足后，与科索沃谈判缔结稳定与结盟协定。在这方面，我们鼓励科索沃政府在法治、公共行政管理和商业环境等领域实施必要的改革。

我们支持欧洲联盟增加对科索沃的承诺。科索沃当局必须同欧盟驻科法治团合作，特别是在调查贩卖人体器官指控方面，这至关重要。令我们高兴的是，秘书长报告所附欧盟驻科法治团的报告向安全理事会介绍了已取得进展的情况，并欢迎威廉森先生与塞尔维亚最高当局进行互动。科索沃政府同欧洲联盟特别代表和欧洲联盟办事处负责人密切合作也很重要。

最后，我感谢特别代表和联合国驻科索沃各机构的努力。我们邀请科索沃特派团继续与其他驻科索沃国际组织合作，使其工作适应局势的变化。

布沙拉先生（摩洛哥）（*以法语发言*）：首先，我要感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生就秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的最新报告所做的通报。我要借此机会热烈欢迎塞尔维亚外交部长伊万·姆尔基奇先生以及恩维尔·霍扎伊先生。

在秘书长报告所述时期内，尽管某些零星事件不断发生，但安全局势整体保持平静和稳定；这些零星事件特别影响到科索沃北部的塞族少数族裔，可能会削弱近几个月来的势头。尽管如此，在塞尔维亚新政府组成之后，越来越多的积极迹象正在逐步呈现；我们有理由抱有希望，因为我们看到，双方领导人愿意加强努力以解决分歧。实际上，在欧洲联盟主持下双方开展的讨论在技术性问题上已经达到一个新阶段。不过，在实质性问题上进展不大。也就是说，在区域合作、民事登记、地籍记录及联合过境管理等问题上取得了进展，而在诸如通行自由和学位认证等方面未取得进展。

不能让所取得的进展掩盖那些影响到少数族裔的事件，不管是破坏行为、宗教不容忍行为还是对宗教场所的毁坏。这些事件不可能使各族群团结起来，更不会使他们和解。这些事件只会有助于那些反对该地区和平与稳定的人阴谋得逞。

关于另一个完全不同的问题，即对战争罪、强迫失踪、谋杀和洗钱等罪行的调查问题，我们要鼓励欧洲联盟驻科索沃法治特派团领导进行的调查。我们还要鼓励科索沃特派团继续执行其授权任务。

该地区长期遭受战争和自相残杀的祸患。现在，塞尔维亚和科索沃双方应当不懈努力，解决分歧。在这方面，我们欣见科索沃特派团和科索沃部队全力以赴，继续在双方之间发挥非常重要的作用，以期在有分歧的问题上取得进展，特别是按照

第1244(1999)号决议的规定找到包容性的全面解决办法。

阿尔萨特先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：我感谢秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)的报告(S/2012/818)，感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生非常详细地通报了特派团的情况及该国近期发生的事件。请允许我也表示欢迎科索沃外交部长恩维尔·霍扎伊先生和塞尔维亚外交部长伊万·姆尔基奇先生。我们非常认真地听取了他们的发言。

我们注意到，在报告所述时期内，科索沃安全局势保持相对平静，该地区的地方领导人做出了有益努力，缓和言辞，增进族群间信任。尽管如此，我们对科索沃北部发生的数起事件感到关切。

我还要强调，在落实通过对话达成的协议、采取措施落实区域合作协议及联合过境管理方面，都取得了进展。鉴于所取得的这些进展，我们要呼吁双方在已有成就的基础上，拿出新的活力，继续处理那些依然棘手的问题。我们希望，能够带着新的信心、以和平与繁荣为目标，恢复在欧洲联盟推动下进行的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间对话。

我们注意到，各族群返回原籍地的问题依然构成某些种类的挑战，包括社会经济领域的挑战以及共处问题。在这方面，哥伦比亚肯定联合国难民事务高级专员办事处及其各伙伴对流离失所者做工作，促使其和睦相处，同时也肯定其他利益攸关方对这项紧迫工作作出的宝贵贡献。我们赞赏联合国难民事务高级专员驻科索沃办事处及妇女署采取举措，为总理办公室科索沃两性别平等局提供支持，帮助制定科索沃执行第1325号决议的行动计划。

我们感到关切的是，袭击驻科索沃国际组织的行为还在继续。我国代表团抵制并谴责这类行为，强烈呼吁尊重这些组织的工作并停止袭击。此外，鉴于对贩运器官的指控，哥伦比亚将密切跟踪调查结果，并愿意支持特别调查工作队首席检察官威廉森先生开展的工作。我们希望工作队能尽快完成任务，确保将这些行为的责任人绳之以法。

安全、稳定和对人权的尊重是建设持久成果的关键。我们因此认为，科索沃特派团必须继续促进有关各方及区域和国际机构在这一领域开展合作。

最后，我要表示，科索沃与塞尔维亚政府首脑在欧洲联盟主持下于布鲁塞尔举行了会议，哥伦比亚对此感到满意。我们希望这将标志着一个新时期的开始，从此贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话与合作将更加深入和广泛。

莫赖斯·卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：我感谢秘书长特别代表的全面通报以及塞尔维亚外长和科索沃外长的发言。

在报告所述时期内，我们看到由欧洲联盟促成的贝尔格莱德/普里什蒂纳对话取得了积极进展，其中包括双方采取了积极步骤——例如对就边界综合管理和区域合作达成的协议作出解释——以减少紧张状况并努力实现关系正常化，。

在这方面，应当特别提到欧洲联盟发挥的作用。重组欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)并将特派团任务期限延长到2014年6月，明确肯定了它在科索沃问题上所做的贡献和努力。与此同时，科索沃特别是科索沃北部的相对平静值得注意，国际社会需要进一步予以鼓励和支持。

然而，我们不得因此忽视依然存在的通行自由严重受限的问题。与限制通行自由有关的事件以及科索沃特派团和欧盟驻科法治团在该国北部的整体活动依然令人尤为关切；葡萄牙呼吁各方开展建设性合作，促进北部的通行。

我还要提到的另一个方面对于科索沃的未来而言，与前面提到的那些要点同样重要。我要强调指出对科索沃塞族人与阿族人共处与和解至关重要的两个问题：第一个问题涉及宗教和文化遗产。葡萄牙对一再企图破坏科索沃宗教、历史和文化遗产的行为深感遗憾并予以谴责。用秘书长的话来说：

“在族裔和宗教宽容的基础上，进一步促进这一宝贵的文化和精神遗产，仍然是科索沃实现和平和繁荣未来的一个关键。”(S/2012/818，第42段)

科索沃当局有义务保护这类遗产。在科索沃东正教宗教节日庆典期间平安无事，使我们受到鼓舞。

第二个问题涉及回返权。应当突出强调各不同行为体尤其是联合国难民事务高级专员办事处和国际移民组织在帮助难民和流离失所者回返科索沃家园方面所开展工作的重要意义。已经做了大量工作，已取得的成果必须得到赞扬和适当支持。尽管如此，我们面前的任务依然艰巨。让返回科索沃的人感到他们拥有一个和平、安全的环境对于科索沃与塞尔维亚之间关系的正常化将起到决定性的作用，这也是衡量科索沃当局在安全或经济发展方面以及法治与人权领域所取得进展的准绳。

接着我要谈一下最后一点意见，即欧盟驻科法治团特别是其特别调查工作队最近的活动。葡萄牙赞扬欧盟驻科法治团业已做出的努力，特别要对首席检察官和特别调查工作队队长最近的努力表示欢迎。葡萄牙注意到，据报告称，首席检察官迄今已联络的各方均表现出高度的合作参与意愿，其中包括黑山政府和该区域其他国家的合作愿意。我们相信这将有助于充分调查马蒂报告中载述的可怕指控，并采取必要的具体和令人信服的行动，以打击有罪不罚现象并弘扬正义与和平。

我国认为，追求这些崇高和根本目标对于科索沃乃至整个巴尔干区域都是至关重要的。

穆萨耶夫先生（阿塞拜疆）（*以英语发言*）：首先，我愿感谢秘书长特别代表法里德・扎里夫先生介绍了秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告（S/2012/818）。我们欢迎塞尔维亚外长伊万•姆尔基奇先生参加今天的会议，并感谢他和恩维尔・霍扎伊先生所做的发言。

阿塞拜疆尊重塞尔维亚的主权和领土完整，不承认科索沃单方面宣布的独立，这一立场保持不变。第1244(1999)号决议仍是通过政治进程与谈判达成全面解决办法的具有约束力的国际法律依据。正如秘书长在访问该区域期间所指出的那样，至关重要的是要寻求和平解决政治敏感问题，并采取温和做法，以避免紧张状况可能增加。在这方面，我们强调，科索沃特派团在科索沃的存在和活动举足轻重。我们认为，该特派团的任务授权和预算数额应保持不变，而且可能的话应予加强和增大。此外，如第1244(1999)号决议所设想的那样，科索沃特派团还应保持并进一步加强它在中立基础上协调各种国际努力的重要作用。

正如秘书长报告所指出的那样，特别代表与贝尔格莱德和普里什蒂纳两方的社区及政治层面各主要行为体都进行了密切互动，以推动建设性的接触。我们鼓励特别代表和科索沃特派团继续这种互动与对话。报告中说，在报告所述期间，整体安全局势基本保持平静。然而，各种安全事件、出于族裔动机的袭击和暴力行为、破坏他人财产的行为以及宗教不容忍行为仍继续发生，首当其冲受到影响的是科索沃少数族裔社区的权利和自由。显然，对此类违法行为不予惩处的现象不利于增强公众的信心，也不利于为长期和解奠定基础。

境内流离失所者返回科索沃的情况再次表明，在报告所述期间，没有出现多大改善。与此同时，由于一些回归者聚居地区当前存在种种社会经济问题，安全事件频发，进一步加剧了潜在回归者心中的不安全感，因而使可持续回归的步伐限于停滞。我们注意到，地方当局做了一些努力，以改善人口占多数族群与人口占少数族群之间的关系，并解决社会经济方面的困难。国际社会需继续介入，以补充这些努力。

科索沃特派团必须继续把保护宗教和文化遗产作为一个优先事项。虽然报告所述期间在这方面取得了一些进展，但是频繁发生的破坏他人财产行为以及宗教不容忍事件仍在削弱社区间和解的进程。

我们重申各方有义务遵守这方面已做出的承诺。毫无疑问，在族裔和宗教容忍的基础上，保护该区域丰富的文化多样性，并进一步弘扬其文化和精神遗产对于实现该区域的和平与繁荣未来仍然至关重要。

我们注意到有关对欧洲委员会特别报告员迪克•马蒂报告所述广泛各种犯罪行为展开调查的信息，这些罪行包括有组织犯罪、对人的不人道待遇以及器官贩运等。我们坚信，查明真相将会强化司法与法治原则，并有助于问题的持久政治解决。

我们还注意到，在报告所述期间，科索沃特派团继续支持并鼓励在失踪人员问题上取得进展，该问题仍是和解的重要方面之一。我们鼓励各方和各国际伙伴继续为此做出努力。

最后，我要赞扬科索沃特派团在特别代表扎里夫的领导下，为维护科索沃乃至整个区域的和平与安全所做的努力及其所发挥的重要作用。

姆贝乌先生（多哥）（*以法语发言*）：首先，我谨感谢负责科索沃问题的秘书长特别代表法里德·扎里夫先生介绍秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的季度报告（S/2012/818）。我也谨表示欢迎姆尔基奇先生和恩维尔·霍扎伊先生，并感谢他们各自的发言。

我们欢迎5月份在有利条件下举行了有科索沃塞族人参加的塞尔维亚总统选举和议会选举。然而，我们感到遗憾的是，这些选举打断了由欧洲联盟促成的科索沃与塞尔维亚当局之间对话，也干扰了两国先前所达成七项协定的执行。今天，我们欣见双方均表示愿意恢复和平对话，通过共同努力永久性地解决他们之间的分歧。

我们满意地注意到，这一新动态导致一些技术协定得以执行，特别是9月25日塞尔维亚当局认可了关于联合管理过境点的协定议定书，该月还发布了一项指示，消除了在对参考脚注使用的诠释上存在的模糊不清之处。这使塞尔维亚和科索沃代表都能参加同样的区域论坛。我们敦促两方领导人继续沿着这一方向前进，以全面执行七项技术协定，并力求就科索沃的最终地位达成一致。

此外，我们注意到科索沃当局和国际指导小组9月10日做出决定，结束国际民事办事处对科索沃独立的监督。尽管如此，我们注意到，虽然科索沃自其独立以来特别是在该国整体稳定与安全方面取得了进展，但是仍需做出努力，特别是在科索沃北部，由于民众尚未就该国地位达成一致共识，那里仍是一个紧张地区。令人不安的是，我们注意到，当地的塞尔维亚族群仍然拒绝承认中央政府的权威，导致持续、可见的紧张。今年7月，莱波萨维齐市的Jarinje的1号门过境点连续几天遭到封锁，目的是抗议科索沃警察和海关官员继续留在那里，在该国北部还发生了多起武装事件，例如用自动武器朝科索沃警察和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)所属车辆开火。这些事件清楚表明了该国这一地区局势的脆弱性。

族裔间暴力、拒绝和平共处等此类事件持续存在，完全是由于塞尔维亚和科索沃双方当局在科索沃最后地位问题上缺乏共识。正因为如此，我们认为，至关重要的是，国际社会，特别是安全理事会要不懈努力，以便推动塞尔维亚与科索沃的和解。在这方面，我们赞扬欧洲联盟为维持两国间和平对话的势头而不断努力。

我们敦促有关各方开展并推动谈判，因为谈判是和平而持久地消除其分歧的唯一办法，并且避免采取任何有可能加剧不同族群间紧张和破坏和解前景的行动。我们也再次鼓励科索沃当局采取一切必要措施，保护文化和宗教遗产地免遭盗窃和蓄意破坏。

最后，我国要再次祝贺科索沃特派团、驻科索沃部队、欧盟驻科法治团、欧洲安全与合作组织以及所有伙伴组织，因为它们继续作出努力，不仅是为了帮助科索沃机构顺利运行，而且也是为了恢复

安全和法治，但最重要的是为了使科索沃各族群走到一起，继而最终解决科索沃的地位问题。

泰瑟姆先生（联合王国）（以英语发言）：我感谢负责科索沃问题的秘书长特别代表法里德·扎里夫先生今天所作的通报。我还要欢迎科索沃外长恩维尔·霍扎伊先生和塞尔维亚外长伊万•姆尔基奇先生来到安理会。

联合王国感谢秘书长的全面报告(S/2012/818)，也的确感谢他本人密切参与这个问题，这体现在他今年7月访问了科索沃。

科索沃继续取得进展，在内部和在国际舞台上都是如此。在内部，国际指导小组于9月宣布结束科索沃有监督的独立阶段。这一措施表明取得了实质性的内部进展。不过显然，巩固一个多族裔和民主社会的努力必须继续下去。在国际上，自我们8月的上一次会议以来(S/PV.6822),又有四个联合国会员国承认科索沃。我们鼓励尚未承认科索沃的国家承认科索沃。

联合王国欢迎欧洲联盟委员会关于与科索沃之间稳定和结盟协议的可行性研究报告得出的结论。这些结论强调，科索沃不再是一个特殊案例。像西巴尔干的其它国家一样，它正行进在同样是加入欧洲联盟（欧盟）的道路上。因此，欧盟期望科索沃将在为达到加入欧盟的标准而开展必要的改革方面，满足同样的要求。我们祝愿科索沃政府在这方面一切顺利：联合王国依旧坚定支持科索沃加入欧盟的道路。

睦邻关系是加入欧盟进程的一个重要方面。因此，我们欢迎欧盟主持下开展的对话最近得到重振。自秘书长的报告发表以来举行的高级别会议体现了这一点。我愿与扎里夫特别代表和其它安理会成员一道，欢迎这一至关重要的步骤。我们期待看到的是，朝着在政治层面解决问题这一方向取得具体的进展，以加强在推动有关区域合作和地籍记录的技术性协议方面已取得的令人鼓舞的进展。我们特别感到鼓舞的是注意到，在综合边界管理方面取得了进展。接下来，重要的是要让科索沃北部的地方族群参与进来，以确保取得成功。

科索沃北部的局势依旧是一个破坏稳定的潜在因素。我们敦促贝尔格莱德采取必要步骤，取消科索沃北部的所有非法平行安全架构。尽管对话仍然是解决总体政治问题的主要工具，但对普里什蒂纳当局来说，让他们北部的公民参与进来依旧很重要。他们必须通过言行表明，他们有决心保护科索沃北部的族群，并且努力促进当地族群的社会和经济福祉。

我们对最近发生在族裔混居地区Kroii Vitakut/Brdjani的骚乱感到关切。联合王国重申，我们支持所有科索沃族群的回返权，条件是回返通过透明和协商的方式来进行，并且有正确的文件。我们呼吁保持平静，并且鼓励有关各方开展对话，以便找到安全的和可持续的解决办法，使所有公民有权返回原籍地。

联合王国依然感谢驻科索沃部队和欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）专业地履行它们的授权。我们尤其欢迎欧盟驻科法治团作出努力，增加其派驻Zubin Potok的人员。我们谴责9月7日袭击欧盟驻科法治团和科索沃警察人员，导致一名科索沃警官受伤的事件。必须把犯罪者绳之以法。

关于保护少数族裔和文化遗产的问题，我们欢迎科索沃警察努力加强社区治安工作，也欢迎欧洲安全与合作组织参与这一进程。重要的是，计划中的科索沃警察招聘活动应特别重视招聘来自科索沃塞族以及其它少数族群的警官。我们还注意到市政府官员对回返者进行的外联活动。对科索沃而言，重要的是要继续采取显著措施来防止族裔间冲突，并且在发生此类事件时全面进行调查。我们欣见，这份报告承认社会经济因素在建立可持续回返方面的重要性。联合王国依旧致力于通过政治参与和双边项目，推动回返进程。

联合王国继续支持欧盟驻科法治团特别调查工作队正在开展的重要工作，以调查《马蒂报告》中与人体器官贩卖活动有关的指控。我们坚信，以工作队的能力和决心，它将推进这一重要的调查。也请允许我借此机会重申简单但重要的一点：联合王国尊重前南斯拉夫国际法庭作出的判决。

我也欣见，秘书长报告提到，联合国科索沃工作队和联合国科索沃临时行政当局与欧盟和民间社会一道，在处理与冲突有关性暴力幸存者处境问题方面开展了重要工作。这个问题极为重要，在科索沃等冲突后社会中尤其如此。英国外交大臣威廉•黑格最近发起一项预防性暴力的倡议，目的是加强国际努力与协调，以便预防和应对性暴力。我们将大力支持作出种种努力，以应对科索沃过去冲突的这一不幸遗产构成的挑战。

联合王国依旧致力于使科索沃和塞尔维亚在加入欧盟方面取得不可逆转的进展。考虑到一旦满足所有条件，关于与科索沃签署稳定和结盟协议的谈判将于2013年开始。我们希望，欧盟一般事务理事会将在今年12月欢迎可行性研究报告得出的积极结论。我们希望，贝尔格莱德和普里什蒂纳都将继续建设性地参加对话，我们期待看到更多切实的成果。

李保东先生（中国）：我感谢扎里夫特别代表的通报。我欢迎塞尔维亚外长姆拉基奇阁下出席今天的会议。我也认真听取了霍查先生的发言。

当前科索沃局势总体平稳，但仍然敏感脆弱，特别是北部族群关系依然紧张，我们对此表示关切。有关各方应采取慎重态度，坚持通过对话化解分歧，避免采取可能导致局势复杂化升级的行动。中国一贯主张，塞尔维亚的主权和领土完整应该得到充分的尊重。科索沃问题应在安理会第1244（1999）号决议的框架内，由当事方通过对话谈判达成彼此可接受的解决方案。

中方欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳举行高层直接对话，希望双方以地区持久和平和人民福祉为重，继续保持和推进对话的进程，维护巴尔干，乃至整个欧洲地区的和平与稳定。

中方欢迎秘书长为妥善解决科索沃问题所做的斡旋努力。我们赞赏联科特派团所做的工作，支持联科特派团继续积极履行安理会授权。我们希望联科特派团、欧盟法治特派团、驻科国际部队等国际存在，加强协调，为推动有关问题的解决发挥积极和建设性的作用。

中方对科索沃非法人体器官走私案深表关切。任何违反国际法和国际人道主义标准的行径都不能姑息。联合国应该发挥应有的作用，确保此案得到全面独立的调查。

拉海尔先生（南非）（以英语发言）：南非感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生今天就联合国科索沃临时行政当局特派团活动的报告（S/2012/818)所做的通报。我们欢迎塞尔维亚外交部长伊万•姆尔基奇先生来到安理会并感谢他所做的发言。我们也欢迎恩维尔•霍扎伊先生并感谢他所做的发言。

我们感到高兴的是，科索沃局势仍然比较稳定。然而，已发生的安全事件表明，紧张状况依旧。除非各方所有合理的关切都通过一个经谈判达成的和平解决办法加以解决，否则，它们将继续是对该地区稳定的威胁。

南非注意到国际指导小组宣布科索沃“监督独立”阶段结束的决定以及科索沃当局尔后在这方面采取的行动。我们坚持认为，第1244（1999）号决议应该仍然有效，而且是解决科索沃局势的基础。因此，在科索沃的国际存在，包括驻科索沃部队和欧盟法治特派团，有着义不容辞的责任，要根据安全理事会先前的各项决定，在履行其任务授权过程中保持中立的立场。

双方都应该不采取任何单边的行动，以免可能破坏对话进程中所取得的成绩。因此，我们呼吁各

方展现出灵活性并增进其协作互动，以便解决未决事项并使和解占主导地位。

正如大会授权的那样，我国代表团继续支持贝尔格莱德与普利什蒂纳之间在欧盟主持下开展的谈话进程。我们已注意到，在报告所涉时期有许多积极的事态发展，特别是欧盟牵头的会谈继2月暂停后已于10月19日恢复。这些讨论对于建立信任和各方之间的相互信任是不可或缺的；我们希望，这些讨论将促进就未决问题达成一致。我们期待这一对话继续下去。

定期和直接的接触止是一项重要的建立信任措施，以增加信任并使各方能处理未决和有争议的问题。我们欢迎塞尔维亚当局9月25日签署了关于执行共同管理过境点协议的技术议定书。南非鼓励各方加强对话进程，以便就未决的有争议问题达成一致，包括在执行那些已经缔结的协议过程中遇到的困难。

然而，我们感到关切的是，科索沃北部的安全局势仍然脆弱。暴力行为爆发和族裔群体之间紧张状态的加剧，对于建设有利于建设和平与民族和解环境的努力产生消极的影响。双方都应该一同努力，做出最大的克制，以防止暴力对峙的发生。此外，我们赞同秘书长的意见，即，“少数族群的和平融入，为可持续回归创造条件，为族群间长期和解奠定基础，这些必须继续是优先事项”（S/2012/818,第53段）。

我们感到关切的是，回返人员的数量仍然比前几年少得多。当务之急是，各当事方共同努力创造实地的安全条件，以鼓励少数族裔回返其家园。同样重要的是，少数族裔的权利及其财产受到法律的保护。

我国代表团赞赏地注意到，各方决心在重建一些被毁坏的塞尔维亚东正教场址方面开展合作。这种合作是一个积极的步骤。然而，我们重申，在宗教场址的安全应当加强，以便保护它们，使之免受蓄意破坏行为的威胁。双方领导人公开发布的和解声明是受欢迎的，而且仍然是对和解做出的贡献。

关于失踪人员的问题，南非欢迎迄今在识别部分遗骸方面所取得的进展，不过，仍然失踪的人数还是居高不下。各方在这一问题上的承诺和合作要予以赞扬。我们仍然相信，在联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的支持和国际红十字委员会的协助下，能够取得不少进展。

关于人体器官贩卖的指控，我们希望重申我们的立场，即，应该对这些指控进行可信、彻底、公正和独立的调查。我们希望，已经开始的这一进程取得具体的结果。

最后，南非要表示，我们感谢和支持法里德•扎里夫先生得力领导下的科索沃特派团在执行第1244（1999）号决议方面所发挥的作用。

罗森塔尔先生（危地马拉）（以西班牙语发言）：我感谢秘书长载于文件A/2012.818的关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告。我们也感谢秘书长特别代表法里德•扎里夫先生介绍该报告，也感谢塞尔维亚外交部长伊万•姆尔基奇先生和恩维尔•霍扎伊先生所做的发言。

我们支持双方旨在达成科索沃问题最终解决办法的对话。我们欢迎当事双方之间最近在欧盟主持下召开的两次高级别会议。我们为塞尔维亚建设性的务实态度感到高兴。在这方面，我们注意到，在为执行通过该对话达成的协议而开展的活动方面有一些积极的事态发展。我们强调关于过境点问题对话的重要性。

这让我想要说说科索沃北部的局势。我国代表团仍然对该局势感到担忧。我们呼吁各方以克制的态度行事，以便缩小政治挫折或不稳定局面回潮的风险。在这方面，我们感到惊讶的是，有关米特罗维察的地方行政办公室的变化。秘书长在其上一份报告里表示，他感到关切的是，科索沃的普利什蒂纳当局将原打算给科索沃特派团行政部门的预算

资金越轨拨给一个地方行政办公室。当前的报告表明，尽管该办公室并未得到公众的支持与信任，但这是事实。

我要强调双方之间建立信任措施的重要性。我们也支持特别代表的各种努力，以便同族群一级的主要政治行为体保持密切的关系，包括在贝尔格莱德和普利什蒂纳，从而促进建设性的接触。

尽管如此，但没有取得足够进展的一个领域是在科索沃所有地区的少数族群的局势。在这方面，我们希望收到更多有关安全理事会如何能够支持科索沃特派团完成其任务的具体建议。这对于提高自愿返回科索沃的人的数量也至关重要。

同样，我要提及负责分析科索沃境内违反人权行为和贩运器官指控的特别调查工作队所开展的工作。我们密切跟踪这方面的进展情况。我们注意到关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团活动的报告（S/2012/818,附件一）。我们依然认为，最好找到一个能让联合国介入对这些指控的调查的安排。

最后，尽管科索沃特派团在实地有大面积驻存，但秘书长的报告透露，该特派团作为科索沃和该区域稳定与中立的保证方，仍然发挥着不可替代的职能。我们必须保证第1244（1999）号决议得到充分落实，该决议是必须在科索沃适用的法律框架及遵守国际法的基础。我们重申我们支持科索沃特派团恪守中立，该特派团正是秉持此一中立履行其作为与国际组织协调的重要联络方的职责。此外，有鉴于实地局势，尤其是科索沃北部的局势，强有力的驻存仍有必要。

迪卡洛夫人（美利坚合众国）（*以英语发言*）：我感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生通报了情况。我要欢迎霍扎伊外交部长和姆尔基奇外交部长来到安理会，并感谢他们向我们谈了他们的看法。我还要再次表示我对我们在科索沃的长期伙伴的赞赏，它们包括：欧洲联盟（欧盟）、欧洲联盟法治特派团（欧盟法治团）、驻科索沃部队（驻科部队）/北约、欧洲安全与合作组织以及支持联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的其它组织。我要谈三个要点。

第一，美国赞扬科索沃和塞尔维亚努力推动它们之间的关系正常化并继续走充分融入欧洲－大西洋的道路。萨奇总理和达齐奇总理10月19日和11月7日与欧盟高级代表阿什顿的会晤表明了展开建设性接触的意愿。我们还申明，只有通过对话，两国才能实现它们欧洲未来的共同目标及改善其公民的生活。我们欣见，塞尔维亚政府已表示，它将遵守关于区域合作的对话协议，这一步骤定会使该整个区域这两国家受益。

我们也向科索沃表示祝贺，祝贺它最近得到斐济、东帝汶、布隆迪和巴布亚新几内亚的承认并因即将成为欧洲复兴开发银行的成员而加深其融入区域经济。欧洲复兴开发银行成员资格将有助于经济发展与合作、增长与社会稳定，惠及科索沃及整个巴尔干地区的人民。我们希望，这些事态发展在我们迎来新的一年之际将继续下去，并要求为处理依然存在的许多问题而加强合作。我们还欢迎双方正采取步骤，争取落实关于综合边界管理的协定；我们期待今年年底前建立头四个临时设施。

第二，美国依然对袭击国际人员、限制行动自由特别是限制欧盟驻科法治团人员的行动自由以及族裔间高度紧张的关系感到关切。就在上周，科索沃北部紧张局势升级，当时，塞尔维亚方面的官员在贝尔格莱德支持下力图阻止为流离失所的阿族人再建住房并抗议执行综合边界管理协定。在阻止再建住房方面，我注意到，科索沃特派团驻北米特罗维察办事处的雇员据报也试图阻止修建工作。我们吁请所有科索沃和塞尔维亚官员以及科索沃特派团努力平息紧张关系并避免使用煽动性语言和行动。

我们鼓励欧盟驻科法治团和驻科部队密切协调，以遏制和回应此类旨在破坏法治和阻止合法建造及返回北部的行动。我们对9月17日发生的袭击欧盟驻科法治团装甲车事件及有关袭击新近建立的北米特罗维察市行政办事处工作人员的报道，包括对

11月19日试图以燃烧弹袭击其副处长住房的行为深感不安。这些作法企图恐吓工作人员，他们当中许多是努力建设自己社区的塞族人。

我们赞扬科索沃警察力量加强努力，保护文化和宗教遗产，并赞扬其打击有组织犯罪及贩运团伙的行动。我们还鼓励科索沃和塞尔维亚加倍努力，与红十字国际委员会及当地组织合作，以找到1700多名依然失踪的人员的遗体。此外，我们继续支持特别调查工作队努力调查和必要时起诉有关器官贩运和其它违法行为的指控。我们注意到前南斯拉夫问题国际刑事法庭（前南问题国际法庭）上诉庭对两名克罗地亚将军案的判决。我们完全支持前南问题国际法庭并接受其裁决。

最后，美国祝贺科索沃9月10日依照国际指导小组的一项决定结束监督下的独立，该决定确定，科索沃政府实际已履行其根据全面解决计划所承担的全部义务。我们感谢国际民事代表及其办公室为达到这一里程碑而与科索沃政府积极协作。要正式加入欧盟，科索沃必须在国际社会的支助下继续努力，加强其多族裔民主和法治。

美国继续支持塞尔维亚和科索沃争取融入欧洲体制的努力。为此，我们重申，我们呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳在欧盟的协调下进一步开展建设性对话。正如克林顿国务卿在其10月与欧盟高级代表阿什顿一道访问普里什蒂纳时所言，

> “在你们着手重要改革，改进使你们更加接近充分融入欧盟—大西洋的治理之际，我们将与你们站在一起。在你们与塞尔维亚携手解决实际问题和克服障碍之际，我们将与你们站在一起，并且，在你们朝着你们理当享有的未来迈出必要步骤时，我们将支持你们。”

主席（以英语发言）：我现在以我国代表的身份发言。

让我首先感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生通报了联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的情况。我还要感谢塞尔维亚外交部长伊万•姆尔基奇先生和恩维尔·霍扎伊先生作了发言。

报告所述期间出现了一些积极的事态发展。关于执行迄今在由欧洲联盟（欧盟）协调开展的对话中达成的协议的技术性讨论，导致塞尔维亚认可关于执行有关联合管理过境地区的协议的技术议定书。塞尔维亚还与欧盟接触，帮助澄清科索沃参加区域论坛方面的模糊之处。我们欢迎这些事态发展，并希望各方将很快在欧盟协调的对话的框架内恢复实质性接触，以解决有争议的问题。

尽管报告所述期间相对平静，但在少数族裔局势方面还没有太大变化。需紧急处理不断发生、影响到他们的治安事件，以便促进社区间的和谐并便利他们的返回。科索沃特派团和其他国际存在一道，应当继续鼓励科索沃当局解决不利于少数族裔及其文化与宗教场所的各种问题。在这方面，科索沃特派团继续支持教科文组织依然至关重要。

失踪人员问题是一个重要的人道主义问题。我们希望，由于科索沃特派团对红十字国际委员会的直接支持和鼓励，将有可能在这一问题上取得进一步进展。

我们注意到科索沃特派团继续监测普里什蒂纳地区法院正在审理的贩运人体器官案(“Medicus案”)。审判应当以自由、公正和透明方式进行。由科索沃特派团领导的国际存在应当给予这一进程全面协助。

最后，我谨表示，我们感谢科索沃特派团继续以公正和地位中立的方式执行自己的任务，为普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各社区以及驻科索沃部队（驻科部队）、欧洲联盟驻科索沃法治特派团（欧盟驻科法治团）和欧洲安全与合作组织（欧安组织）之间的合作提供便利。我们赞扬并支持扎里夫特别代表和科索沃特派团为改善科索沃北部局势所作的贡献，赞扬并支持特派团提供各种服务，改善了科索沃所有人的日常生活。该特派团应该根据

第1244（1999）号决议和其他相关决定继续执行其任务。在科索沃的其他机构----欧安组织、驻科索沃部队以及欧盟驻科法治团等----应该根据各自的任务授权，继续与科索沃特派团开展合作和协调。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。

下午5时10分散会。